

# 傅雷谈艺录（增订本）



[傅雷谈艺录（增订本）\\_下载链接1](#)

著者:傅雷 著

出版者:生活·读书·新知三联书店

出版时间:2016-9

装帧:平装

isbn:9787108057365

傅雷不仅是优秀的文学翻译家，还是高明的艺术评论家。他早年对张爱玲的评价和中年对黄宾虹的评价均独具慧眼，为后世所证明；他对音乐的评论更是深入幽微，成大家之言。本书是傅雷的一部艺术评论集，分四部分：谈音乐、谈美术、谈翻译，可通称为“谈艺”。各部分主要收入专论的文章，如《论张爱玲的小说》《翻译经验点滴》《与傅聪谈音乐》《独一无二的音乐家莫扎特》《观画答客问》等，另外辑有关于音乐、美术、翻译、文学的书信。

如果说《傅雷书信选》呈现的是一位作为父亲、作为朋友、作为同事的傅雷，那么《傅雷谈艺录》所呈现的，则是一位作为翻译家、作为文艺评论家的傅雷。前者注重教子的经验，人生的感悟，朋友间的交往和情谊；后者则突出其专业观点、文学分析、艺术赏鉴。

作者介绍:

傅雷（1908—1966）以翻译家见知于世，译文信、达、雅三美兼擅，传誉译林，卓然一家。所译皆世界名著，抉择谨严，影响巨大。傅氏学养精深，于美术及音乐理论与欣赏，尤具专长，而常为其翻译盛名所掩。特别重要的，是他的立身处世，耿介正直，劲节清操，一丝不苟，兼备中国知识分子传统品德与现代精神，堪称典范。文革殉难，举世景仰。

目录: 谈文学

关于乔治·萧伯纳的戏剧

雨果的少年时代

莫罗阿《恋爱与牺牲》译者序

罗素《幸福之路》译者弁言

读剧随感

论张爱玲的小说

《勇士们》读后感

杜哈曼《文明》译者弁言

评《三里湾》

亦庄亦谐的《钟馗嫁妹》

评《春种秋收》

巴尔扎克《赛查·皮罗多盛衰记》译者序

巴尔扎克《搅水女人》译者序

巴尔扎克《都尔的本堂神甫》《比哀兰德》译者序

文学书札

谈翻译

巴尔扎克《高老头》重译本序

巴尔扎克《贝姨》译者弁言

关于服尔德《老实人》一书的译名

翻译经验点滴

对于译名统一问题的意见

翻译书札

谈美术

泰纳《艺术论》译者弁言（初译本）

塞尚

薰莸的梦

现代中国艺术之恐慌

《世界美术名作二十讲》序

我们已失去了凭藉（悼张弦）

观画答客问

艺术与自然的关系

庞薰琹绘画展览会序  
丹纳《艺术哲学》译者序  
《宾虹书简》前言  
美术书札  
谈音乐  
音乐之史的发展  
罗曼·罗兰《约翰·克利斯朵夫》译者献辞  
罗曼·罗兰《约翰·克利斯朵夫》译者弁言  
罗曼·罗兰《贝多芬传》译者序  
贝多芬的作品及其精神  
萧邦的少年时代  
萧邦的壮年时代  
独一无二的艺术家莫扎特  
乐曲说明三则  
与傅聪谈音乐  
傅聪的成长  
已故作曲家谭小麟简历及遗作保存经过  
音乐书札  
· · · · · (收起)

[傅雷谈艺录（增订本） 下载链接1](#)

## 标签

傅雷

艺术

文学研究

文化

三联

艺术史

艺术与音乐

古典音乐

## 评论

看了傅雷对于张爱玲的评论，终于明白之前两人交恶的前因后果。其实傅雷是先扬后抑，前面有称赞后面有一点严厉。由此想到现下要是有这样类似的书评，不知道作者是否能沉得住气虚心接受，还是愤而攻之？谈音乐在《傅雷家书》中已经看过，谈翻译挺有意思的。

今年，傅雷先生逝世五十周年，我们特别推出三联纪念版，以此纪念傅雷先生，以及那些象他一样“又热烈又恬静、又深刻又朴素、又温柔又高傲、又微妙又率直”的灵魂

二刷，傅雷似乎对当代艺术有所不满

傅雷把文学音乐绘画打通了，所以鉴赏力很高，在当时是一本极好的艺术修养读物，不过对今天的读者来说营养价值已经不大了。

大师，艺术和翻译大家。值得常翻看欣赏、学习的好书。

着重看了谈文学和谈美术，其实每一篇都贯穿着傅雷自己的世界观和方法论。与其说是保守派，不如说是古典派，对“坚定”与“永恒”的追求。也比较符合我现在的理念（大概是受这方面教育太多，不太能发现当代艺术的可取之处，用加缪的话加以总结吧：对文字有信心，这是古典主义。不过要保持信心，必须字字斟酌，而不是滥用文字，让我们以谦卑的心，回归古典主义。

从这本书就能看出傅雷是个固执的老实人，他对艺术的看法正是他性格的体现。

傅雷谈艺，极重taste，我觉得他修养很高，绝不似木心一样夸夸其谈，而是真有见地。书里分文学、美术、翻译、音乐四部分，我们各取所需吧。只是他以为中国文化艺术早已达到最高境界，为他国所远不能及，我觉得其中大有问题。

-----  
随便翻开就有触动人心的精到点评

-----  
谈文学的比天津人民的版本多了几篇五十年代的评论。

-----  
2020@1 傅雷先生真的很敢说。而且对事不对人。他对己对人要求和期望都过高了。很喜欢傅雷先生的文字。但是非常不喜欢此书的编排。为了攀附所谓“谈文学”，“谈音乐”，“谈美术”，“谈翻译”的论题，硬生生把一些较短的信件内容也缴上去！看得没头没尾没劲透了！很赞同傅雷对张爱玲作品的评价。张爱玲作品虽好，也不是经不起批评的吧。她本人应该也是和她许多粉丝一样，较劲得狠，非要将其绯闻化作小说来暗讽她的不满。所以说千万不要得罪文人，文字化刀，刀刀见血！他也不是针对她吧。这不，连一向著作等身的老舍先生也被他“喷”的不轻。说是看不下去了。如果不是为了凑字数而添加的短信件，那就更好了！

-----  
温习温习…

-----  
所作的批评是十分严肃的，而给傅聪的家书又是十分温和的，从一本谈艺录里能了解到一个形象如此丰满的人也是难得的体验了。《读剧随感》前后看了两三遍，一针见血，十分过瘾。以及一个教训：任何一本以谈艺录为名的书都不能轻易开始阅读。

-----  
大家风采。但是序言里面的自述看了感觉把自己说的像个败家的纨绔子弟，印象很深刻！家书部分，很温馨，让人可以一窥大知识分子教育氛围，看了让人羡慕他儿子。讨论艺术的部分则是仁者见仁智者见智，部分给了很多启发，不过写评论的时候印象都模糊了

-----  
在那个年代，难得有傅雷这样的人啊！

-----  
文化人

-----  
各类艺术家们的很多看法都是有相似之处的

-----  
还要再读

-----  
中国唯一的严肃乐评人，能这么得心应手地把音乐和其他艺术紧密联系起来，唯有我最敬爱的傅雷先生而。可悲可叹的大艺术家啊，每每想到这样的赤诚之人屈辱的死去，就感到郁结于心，悲从中来。

-----  
[傅雷谈艺录（增订本）\\_下载链接1\\_](#)

## 书评

这本《傅雷谈艺录》我要一而再，再而三的推荐。  
相比起今天所谓的文艺批评，傅雷不仅懂得批评的艺术、也精通语言的艺术。当然，对于他这位翻译大家来说，语言精炼与学识的丰富自然是不必多说，更让人着迷的是他的立身之本，他的情怀和情操。就像《傅雷谈艺录》里一篇《读剧随...

-----  
傅雷，大家对他的印象是大翻译家、美学教授，著作等身。其实，由于他在艺术研究的路上，从未停止过对艺术完美化的追求，因此，竟然在这个过程中，怼遍了文艺圈，成为了怼人界的斗战胜佛。与张爱玲的世纪怼怨  
傅雷专门写了一篇《论张爱玲的小说》，洋洋洒洒几千字，盛赞...

-----  
新冠肺炎来势汹汹，寒假假期一拖再拖，我也得此机会静下心来多看，细看了很多买了好几年都来不及看的书。《傅雷谈艺录》就是其中一本。而对我来说，一本好书的评价标准是看的过程中，淘宝购物车里的东西突然变得索然无味了。虽然这个丧失购买欲的感觉是暂时的，物欲会随着一...

-----  
“先要学做人，其次才是做艺术家”——傅雷  
这句话是傅雷先生写给他儿子傅聪的。傅雷是著名的翻译家、作家、教育家、美术评论

家，他最著名的著作有《傅雷家书》、《傅雷谈艺录》、《世界美术名作二十讲》，傅雷先生一生翻译了很多经典的文学作品，最熟悉就是《约翰.克里斯朵夫》...

-----  
读这书是因为参加网上的阅读活动，所以当任务去完成。拿到书的时候是想要放弃的，想了想还是尽力去读，去感受。

很多人都该在小学或是初中的时候读过《傅雷家书》，但是读了这本《傅雷谈艺录》，我不敢说我读过傅雷家书，也许我该在青年时代，在学生时代快要结束的时候再读一...

-----  
阅毕又是一番感叹，怎么有人可以学识如此丰富品味如此高雅可以在美术音乐戏剧等等这么多领域都有深入的认识与理解。作者对各作品与人物的评论都非常犀利到位，不会泛泛而谈，也不人云亦云。尤其是艺术类，明明本人并不是美术音乐专业出身，却能看懂听懂大师的作品，分析得丝丝...

-----  
文学部分书中提到的作品大部分没有读过，因此读来不知其味。傅雷先生严苛谨慎，甚至有些大知识分子的刻薄，但他对他人严苛，对自己也要求颇高。私以为全书最精华精彩之处是《艺术与自然的关系》一文，以严谨的逻辑论证展开讨论和批判，因为对书中其余部分不能甚解，只能由此一...

-----  
[傅雷谈艺录（增订本）\\_下载链接1](#)